



Kanton Zürich  
Bildungsdirektion  
Volksschulamt  
Pädagogisches, Lehrplan 21

Kontakt: Projekt Lehrplan 21, Projektleitung, Walchestrasse 21, 8090 Zürich  
Telefon 043 259 22 99, lehrplan21@vsa.zh.ch

## Spanisch

# Entrevistas con los padres y boletín de notas. Preescolar y cursos 1º/2º de Primaria (1<sup>er</sup> ciclo)

## Información para padres y tutores

### Enseñar, aprender y evaluar

En los primeros años de escuela las clases se orientan en gran medida al desarrollo de los niños. El juego tiene una gran importancia y es parte fundamental de la enseñanza. En la etapa de preescolar y en los primeros años de la escuela primaria, los niños aprenden cada vez más mediante tareas técnicas preestablecidas.

El éxito en clase implica que los procesos de enseñanza y aprendizaje y la evaluación vayan estrechamente unidos. El plan de estudios y los materiales didácticos constituyen la base para ello. Partiendo de estos, el profesorado establece objetivos para una enseñanza diversificada, con fases de juego y otras de aprendizaje sistemático. Los profesores fomentan y exigen que los alumnos desarrollen sus competencias de varias maneras: ofreciéndoles una amplia gama de apoyos durante el proceso de aprendizaje; informándoles sobre el desarrollo de su aprendizaje, rendimiento y comportamiento. Es fundamental la información basada en los puntos fuertes de cada niño, que es constructiva y motivadora y, al mismo tiempo, proporciona indicios para el aprendizaje posterior. Los profesores comprueban periódicamente si los niños están alcanzando las competencias o los objetivos de aprendizaje requeridos basándose, entre otras cosas, en la observación de los procesos de juego, en controles de aprendizaje y en conversaciones.

### Entrevistas con los padres y boletín de notas

En preescolar y en primer curso de primaria no hay todavía boletín de notas. A partir de segundo curso de primaria las alumnas y alumnos reciben un boletín de notas.

### Preescolar y primer curso de primaria

En preescolar y en primer curso de primaria se celebran dos entrevistas con los padres o tutores legales (normalmente una entrevista por semestre). En ellas se discute el estado del aprendizaje y el desarrollo del niño. Es responsabilidad del profesor fijar las fechas de estas entrevistas, que se celebran cuando el profesor y los padres las creen convenientes.

En preescolar los padres pueden renunciar a la segunda entrevista, siempre que el profesor esté de acuerdo con ello.

Existe un formulario de certificación con cuya firma los padres confirman su participación en la entrevista o su renuncia a una segunda. Los formularios se guardan en una carpeta que se entrega a los padres al final de la etapa de preescolar o del primer curso de primaria. Como prueba del cumplimiento de la escolarización obligatoria la administración de la escuela archivará una copia de dichos formularios.

### **Segundo curso de primaria**

En segundo curso de primaria, los profesores expiden dos boletines de notas, uno a finales de enero y otro al final del curso, basados en la evaluación regular de la práctica docente diaria. En segundo curso de primaria solo hay notas de alemán y matemáticas. En alemán se evalúan en el boletín de final de curso las siguientes competencias: comprensión oral y escrita, expresión oral y escrita.

Se podrá prescindir de una calificación si, por motivos especiales, no fuera posible expedirla.

Las notas del 6 al 1 representan el rendimiento académico global en una materia. Expresan el grado de consecución por parte de una alumna o alumno de los objetivos de aprendizaje propuestos en la primera o segunda mitad del curso académico. La calificación reflejada en el boletín de notas se basa en la discreción profesional del profesor. No es el resultado de la nota media de las pruebas escritas acumuladas. El profesor basa su evaluación en diversas fuentes de información: por ejemplo, pruebas orales y escritas, trabajos de los alumnos, charlas, observaciones y otros conocimientos obtenidos de diálogos de aprendizaje y entrevistas.

Las notas que aparecen en el boletín se definen del siguiente modo:

[Nota]	6	5	4	3	2 [y] 1
[Criterio]	muy bien	bien	suficiente	insuficiente	(muy) flojo
	[La alumna o el alumno...]				
Consecución de los objetivos de aprendizaje de la clase	alcanza claramente objetivos de aprendizaje exigentes en la mayoría de las competencias.	alcanza los objetivos de aprendizaje en todas las competencias y también de forma parcial objetivos de aprendizaje exigentes.	alcanza los objetivos básicos de aprendizaje en la mayoría de las competencias.	aún no alcanza los objetivos básicos de aprendizaje en algunas competencias.	no alcanza los objetivos básicos de aprendizaje en la mayoría de las competencias.
Resolución de tareas (Rendimiento)	resuelve siempre con éxito tareas con alto grado de dificultad.	resuelve con éxito parcial tareas con alto grado de dificultad.	resuelve tareas con exigencias elementales de forma suficiente.	resuelve insuficientemente tareas con exigencias elementales.	no resuelve tareas con exigencias elementales.

Hay aspectos que no forman parte de la nota de una asignatura: por ejemplo, el esfuerzo extraordinario o escaso, la cooperación activa en clase o el desinterés, el trabajo cuidadoso o inexacto, la fiabilidad o la falta de fiabilidad. Estos logros se registran en la segunda página del boletín de notas bajo los epígrafes Hábitos de trabajo y aprendizaje y Conducta social.

Los documentos de certificación de notas se recopilan en una carpeta de boletines de notas que guarda el profesor responsable de la clase. En caso de cambio de escuela o al final de la etapa de la escuela primaria, esta carpeta se entrega a la alumna o alumno.

La evaluación de los hábitos de trabajo y aprendizaje, así como la de la competencia social, distingue cuatro niveles. La calificación de la segunda columna de la izquierda (bien) corresponde al caso más habitual.

Pueden encontrar más información sobre evaluación, boletines de notas y decisiones sobre la trayectoria escolar en: [www.volksschulamt.zh.ch](http://www.volksschulamt.zh.ch) > Schulbetrieb & Unterricht > Zeugnisse & Absenzen